

D. O. M.

DN. ALOYSIÆ CARVAIALIÆ
HEROINÆ INCOMPARABILI.

EX SERENISS. MILIÆ BRITANNICÆ
REGIA STIRPE.

EX CLARISS. HISPANIAE PRINCIPVM
MENDOCIORVM. FAXARDORVM. CARVAIALIVM
FAMILIIS PROGNATAE.

VIRGINI DEO SACRÆ.

AD ANGLOS DOCENDÆ FIDEI CATHOLICÆ
ARDORE VOLUNTARIÆ EXVLL.

HÆRETICORVM TERRORI. PIORVM SOLATIO
ARDVAS SEMPER DE DIVINIS COGITATIONES
CONANTI.

MVLIERI VERE FORTI.

ANGLIC. ALVMNI SEMINARIII
HISPALEN. MAGNI GREGORII

TANTAE SANCTITATIS ADMIRATORES.
VENERATORES.

IMMORTALIS BENEFICII AETERNVM MEMORES

H. M. B. M. PP.

RECEIVED [illegible]

14 0 12

THE [illegible] COMPANY

[illegible text]

THE [illegible] COMPANY

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

Nº 12

EN LAS HONRAS

DE DOÑA LVY
SA DE CARVAIAL,

DEFVNTA EN LONDRES

por Enero de 1614.



SERMON FVNEBRE

POR EL PADRE IVAN

de Pineda de la Compañia

de IESVS.

EN EL SEMINARIO DE

los Alumnos Ingleses de S. Gregorio

de Sevilla.

Con Licencia del Ordinario.

APROBACION.

POR comission del señor don Gonzalo de Campo, Arce-
diano de Niebla y Canonigo en esta sancta Yglesia de
Sevilla, Provisor y Vicario General en este Arçobispado.
E visto vn sermon que predicò el Padre Iuan de Pineda de
la Compania de I E S V S. en las honras que hizo el Se-
minario Ingles que esta en esta Ciudad, a dona Luysa de
Caruajal defunta en Londres. Y no è hallado en ella cosa alguna que se
pueda notar contra la fee y buenas costumbres, antes esta lleno de vna
doctrina muy sana, solida y catholica, que toda ella huele a sanctidad
virtud y perfeccion. Y assi me parece que v. m. puede y deve dar licen-
cia para que se imprima: porque fera de mucha edificacion y de mucho
prouecho espiritual a todo genero de gente que le leyere. Fecha en es-
ta casa Professa de la Compania de I E S V S de Sevilla, a cinco de Junio
de mill y seysçientos y catorze años.

El Maef. Efficuan de Hojeda

Fortitudo est decor indumentum eius, &
ridebit in die nouissimo. Prover. 31



VS VESTIDOS Y ROPAS SON de fortaleza y gala, y al fin y al cabo tēdra vna boca de risa. Tenemos oy vn raro y peregrino sugeto de que hablar, si biē muy conocido en España, y fuera della, que es la señora Dona Luysa de Caruajal: no solo por ser vna muger peregrina de su patria y Reyno, que andando con vn voluntario destierro peregrinado por los estranos, al fin despues de muchos años vino a morir en ellos: Sino por ser & toda peregrina muger, en el animo mas que varonil, en la fortaleza y determinacion mas que humana, en la santidad y pureza de vida vn Angel, en el zelo de la Fee vn Apostol, en declararla, predicarla, persuadirla vn Doctor, en defenderla y dar della testimonio delante de Infieles, tribunales y Iuzes vn Martir, y no solo en la muerte, sino tambien Martir en vida, viuiendo en vn perpetuo tormēto y martyrio con el deseo de padecerlo. Peregrino sugeto, y que por serlo (aunque difunto) parece que nos cōvida, y obliga mas a arrasar de su admirable vida, q̄ de su dichosa muerte: mas a alegrarnos de auernosla Dios dado a la tierra de España por su natural fruto y hija, y a Inglaterra por huespeda, y regalo de fruta estrangera, que no a entrístecernos por auerla perdido nosotros por su ausencia, los otros por su muerte, y particularmente los deste Seminario, y los de toda la naciō Inglesa, cuya madre, patrona, y fauorecedora fue toda su vida: por lo qual toda ella, y sus deuotissimos y agradecidissimos alumnos, se sienten obligados a hazer este vltimo reconocimiento y memoria de sus honras, y conserualla por lo que les durare la vida. Para tan peregrino y raro sugeto, es fuerça lo aya de ser, quando no el sermon, alomenos el thema, si biē nueuo para honras, pero no para cuyas son, sino muy proprio y quadrado, que serà casi todo el capitulo 31. de los Proverbios, que es el Alphabeto que llaman de Salomon, y contiene tantas sentencias y propiedades de la muger fuerte, quantas letras tiene el A b c. Hebraico. Comiença en aquella tan repetida sentença, *Mulierem fortem quis inueniet? Procul est de vltimis finibus pretium eius.* Quien se atreue a buscar y hallar vna muger fuerte y de valor? *Feminam*

Sermon funebre en las honras

virtutis. Si se hallase, sería sin duda de tanto valor y estima, como lo q̄ viene de muy lexos. Por q̄ para hallarla se auria de yr muy lexos por mar y por tierra, y passando los fines desta, por buena fuerte podria hallarse en algun apartamiẽto de alguna Isla diuidida de todo nuestro orbe, y entre sus Isleños, *toto diuisos orbe Britannos.* Esta es la primera letra del A. B. C. vna de las de enmedio, y a quien cabe la letra *Ain,* q̄ segun S. Hierony. significa los ojos, q̄ parece que se lleua los ojos, es la que al principio propusimos, *Fortitudo eẽ decõr indumentum eius, eẽ ridebit in die nouissimo,* que vna de las señas para conocer la muger fuerte, es el traje y la ropa. Porque no se viste como otras, de galas de poca dura y poco prouecho, y q̄ a dos dias se deslustran y enuegecen, ni tan poco de ropas de prouecho y dura, pero bastas y grossetas y poco vistosas. Vistese de vn precioso tornasol, que tiene dos visos, vno de fortaleza, tela rezia, de ley, y que dura toda la vida, y despues della, immortal y perpetua; el otro viso de hermosura, de gala, de curiosidad y mil labores, y tambien parecido, q̄ si de cerca parece bien, de lexos parece mejor. A este traje tan luzido y alegre acõpaña un perpetuo regozijo y alegria de quien lo viste, hasta venir a morir con vna boca llena de risa, q̄ se morirà de risa, quando se estuviere muriendo. Acaba el capitulo y el A. B. C. *Dare ei de fructu manũ suarũ, eẽ laudent eã in portis opera eius.* Cabele a esta sentençia la vltima letra, que es *Thau,* y quiere dezir *Signa,* que parece que es la summa de todas las señas y propiedades, que se an dado de la muger fuerte, que es auer se le de dar luego, y sin dilacion, (parece que habla con martyr) el premio merecido por sus trabajos, y ganado por sus pulgares. Esto es alla. Y aca, encomiendesele el sermon de sus hõras a sus mismas obras, y dese dellas un publico pregon en las puertas de la Ciudad, en las plaças y lugares mas publicos, en los tribunales y audiencias, a oydos de Iuezes y Principes de la tierra, *laudent eam in portis opera eius.* Para oyr este sermõ que hã de hazer sus obras, y para repetirlo nosotros despues de oydo, tenemos necesidad del fauor de otra muger fuerte, que lo fue tanto, que pudo vestir de flaqueza a la misma fortaleza de Dios; pero de tal flaqueza que fue el instrumento de su mayor victoria, y mas glorioso triumpho. Esta es la Sanctissima Virgen, que nos alcanzará gracia, pidiendole su intercepsion con la oracion angelica. &c.

§. I.

¶ Fortitudo & decor indumentum eius &c.

Prover. 31.



EL SERMON DE HONRAS de esta nobilissima Señora, tâto y mas en santidad, que en sangre (cõ fer de la mejor del mundo, pues es de la mejor de España, y toca a tantos Principes, Grâdes, Titulos presentes y absentes) si el sermon se a de encomendar a sus obras, para que ellas por si, cõ vna simple relacion, sin otras añididuras ni

enfanchas de nuestras alabanças la alaben y honren; aurâ de fer el sermon o muy largo, o muy breue. Largo, porque es largo de contar el discurso de su vida, y raros exemplos de heroycas virtudes: breue, porque en vna palabra se puede dezir, lo que por discurso de muchos años exercitò, y lo que por muchos tiene que pensar, que admirar, que imitar qualquiera de los mas auentajados y presumidos en espíritu. Y de qualquiera manera nos viene muy a cuento, la preuencion que hizo el glorioso Gregorio Obispo de Nazianzo en las honras de su hermana Gorgonia; *Non hæc vereor, ne vltra veritatis metas profiliam; Sed illud contra, ne infra veritatem subsistam, & longe a rei dignitate remotus laudatione mea gloriam ipsius imminuam.* No ay que temer de que nadie nos tenga por demasiados encarecedores, y que a pura fuerça de manos y boca estiramos tanto de la virtud, que le hazemos dar de si, quando no quiebre del todo: el peligro es de auer de quedar cortos, y tan lexos de llegar al punto della, q̄ en su perjuizio, ò apoque mos su grandeza, o empañemos su respïandor. Pues sin encarecimieto aqui se halla lo q̄ el gran Ambrosio dixo cõsolando a Faustino en la muerte de vna su hermana, gran muger; q̄ no era razõ afligirse ni defestimar se enaql caso, y por la muerte de persona, *prop*

Naxi
zen.

Ambro
sio.

erguâ excellere apud te debet cõditio humana, que talẽ feminã tulit.

Sermon funebre en las honras

por la qual sola puede ser estimado el linage humano, que nos dio tal prenda, y lleuò tal muger. Aunque si es esta materia de consuelo, tambien dire, que lo es de descòsuelo y la grimas. Podre dezir lo que el venerable Geronimo lloraua en la muerte de Blesilla hija de Paula; *Plorabo sanctitatē, misericordiam, innocentiam, castitatem; plorabo omnes pariter in vnius morte defecisse virtutes.* quierome poner a llorar, que ya la santidad, la misericordia, la innocencia, la castidad: que digo, ni que voy contando por menudo lamentarème, y llorarè, que por lo que toca a Blesilla, parece que con su muerte se murieron y acabaron todas las virtudes, q̄ viuia en ella. Y pregunto, que virtud le faltò a nuestra Santa difunta, que tan estrechamente se ligò y vnio con el principio de todas, que es el infinito bien, que no contenta con vn vinculo de vn voto, con dos, ni con tres, añadiendo ataduras, lazos, y nudos a nudos, lazos, y ataduras, se ligò con cinco admirables, fuertes, perpetuos, para nunca afloxar, ni desdezir del diuino amor? El primero vn voto de perpetua castidad, de edad de siete años, y estado en la casa Real, y hecho con tanta madurez y estima de lo que prometia, quãto mostrò la perfectissima guarda por toda su vida, sin buscarle despues alçapies de causas, inaduertencias, escusas, arrepentimientos, desconfianças, dificultades, dispensaciones. *Ac cinxit fertitudine lumbos suos.* Segundo voto, y fiador del primero, vna vniuersal y generosa Pobreza, conque desposeyendose de su dote, si bien para su calidad corto, al fin alguno, pues eran veinte y feys mill ducados, los empleo todos principal y reditos, en fundar en Flandes una casa de nouicios de nuestra Religion, para socorro de la nacion Inglesa y de sus catolicos; y en otras limosnas y obras pias. *Manum suã aperuit inopi, & palmas suas extendit ad pauperem.* quedando la buena señora por el mismo voto obligada a sustentarse y vivir con dos donzellas, que consigo tenia, de una de dos; o de limosna, que por amor de Dios pidiese, y le diesen; o del trabajo de sus manos. Quando este ò por enfermedad, o por otra causa no alcançaua, yuase a la porteria de S. Frãcisco, o de otro conuento, con los otros pobres, y entre las mugeres pordioseras pedia, y recibia un pedaço de pan, y una

Hieron
Ep. 25.

de doña Luysa de Carnajal.

5

una escudilla de que quiera. Mas quando las flacas fuerças, y continuos achaques dauan lugar, la rueca, y el huso, y la aguja. O que punto este, y digase assi, beata y deuota, espiritual, y devota juntamente, y obligada; cuydadosa y cudiciosa de la rueca y de la aguja, punto es de harta consideracion. *Et panem otiosa non comedit.* Y en Ynglaterra, doudeno ay conventos ni porterias a donde yra comer la sopa, bivia de las limosnas, con que los catholicos le socorrian; o de la que los señores Condes de la Olina, Dios los guarde, con su acostúbrada liberalidad y piedad le embiauã de España. Tercero voto, y resguardo de los otros dos, el voto de obediencia a su confessor y Maestro de spiritu, que siempre lo escogio y lo tuvo de nuestra Religion; y me deue de estar oyendo, quien en edad, letras, conocimiento y experiencia de la vida espiritual no padece excepcion alguna, y la confesso seys años en Madrid y Valladolid, que me dize era esta su obediencia tan puntual y feruorosa, que era tanto mas alegre y deligente, quanto lo que se le mandaua, era mas aspero y dificultoso. Y que a pura instancia, y importunaciones, o por mejor dezir a puro desso de obedecer, auia alcanzado de su confessor, que para nunca hazer su voluntad ni parecer, le señalasse a vna de sus criadas, que tuuiesse ofiçio y cargo de mandarle en casa, y a quien ella en vez de su confessor obedeciese. Hizose assi. Senalecela la que le auia de mandar. Que dizen es oy Abadesa en un monasterio en Palencia de Castilla. Y la señorita exercitaua tâ largamete su offiçio, mandando a su misma señora, que no le dexaua en todo el dia hazer vasa de su voluntad y gusto; Poniasse la santa señora a hablar, o dezir algo (que era ciferetissima) y al mejor tiempo saltaua la criada; Para que es ahora eso? no vee que son esas boberias? calle. Y la buena obediente con un serenissimo semblante, cortaua su razón, como que se lo ouiera mandado un Angel del Cielo. Ya yo no me espanto de la rueca, y la aguja, espantome del silencio, del rendimiento de juyzio sin replicas, ni bachillerias, y de la mortificacion, y abnegacion de la propria voluntad.

El quarto, y abonador de los otros tres, promessa a Dios.

B del

Sermon funebre en las bonras

del Cielo, de no hazer jamas pecado venial advertido, ni conocido. O que aprecio y estima esta, de lo que es una ofensa de la divina magestad! De lo que deve ser servida y amada! De lo q̄ le va a un alma, en tener a su Dios agradao y gustoso! Y por otra parte, que bien se les cierra la puerra a ocasiones de mayores ofensas, a peligros, a somos, resbaladeros, principios, que de burlas pasan a veras, y a no pensè y quien dixera? Que otro voto, que sea materia de mas alta perfeccion? El quinto, y quilatador de los quatro pasados, obligacion votada y prometida a la immensa bondad de Dios, de hazer para siempre jamas qualquiera cosa, que en tendiera ser mayor servicio y gloria suya. *Reddidit ei bonum; & non malum omnibus diebus vite sue.* Que conocimiento este de la mayor perfeccion, del mayor bien; que pensamientos estos, que respectos, que determinacion tan generosa, tan lexos de toda imperfeccion, de toda poquedad y vileza! Bastaua esto para sermon, q̄ por esto se dixo, podia ser muy breue. Pero porque esta materia de votos y promessas, y su cumplimiento y guarda es cosa interior, y que se cree de cortesia; vamos a algunos exteriores admirables efectos, nacidos del interior incendio del amor. La penitencia como de quien no tenia cuerpo, segun lo despreciaua, mal trataua, perseguia. La cama el suelo; una tabla en verano, vn corcho en yvierno por reparo, y abrigo cōtra la incontinencia de aquel tiempo. El interior vestido, un aspero sacco de cilicio: la comida, un perpetuo ayuno. Muchos años se pasó con solas yeruas cozidas en agua simple. Y por gran fiesta, vn bocado de pescado salado, y grossero. Las disciplinas con hierros, y con un manajo de llaves, que le abrian las espaldas, sin cerrarsele jamas las llagas dellas, con continua buelta, y cōtinuacion de sus escozimientos y dolores. La oracion perpetua, como de uno de los soberanos espi-ritus, que son continuos de la diuina Magestad, y le aísisten siempre. Añadia a la oracion mental, el officio ecclesiastico rezado a sus horas; los Maytines a la media noche, la prima al alua. Y si en este conocimiento y trato cō Dios, era semejante a un Cherubin, en amarle era un Seraphin, y en el desseo q̄ todos le amasen y conociesen, un Pablo en predicar

de doña Luysa de Carvajal.

6

Predicar la fee, y en traer a Dios mil almas, con milagrosos
sucessos; y que cada uno pide no vn sermon, sino un dia
entero para solo contarlo. Y por colmo deste amor, un en-
tendido desseo de martirio, y un continuo desvelo en bus-
car y dar traças para alcançarlo. Despues de cozido este
pensamiento en su coraçon por espacio de muchos años,
embiala Dios a Flandes, de Flandes, a el ultimo puerto de
Francia, de aqui a el primero de Inglaterra, y deste a Lon-
dres. Aprende la lengua Inglesa, enriçdela, escriuela, habla-
la, visita carceles, consuela encarcelados, socorre a gente a-
fligida y necesitada, anima y esfuerça a catholicos, cõfun-
de a hereges, reduce a otros a nuestra santa Fee, sirve a Sa-
cerdotes, edifica a Religiosos, confiesa a Christo I E S V S
y su Yglesia en tribunales, admira y pone espanto a juezes
iniquos. Prendenla, sale de la carcel con mayores azeros, y
con mayor zelo dela Fee. Bucluenla a prender, arrinconã-
la, maltratanla, del mal tratamiento; y penosa carceleria a-
dolece de muerte, y muere de puro contento y risa de
auer padecido por su criador. Esta es la suma del sermon de
sus obras, que ultimamente a la gracia y gloria alcã la voz,
diziendo de nuestra difunta, lo que Geronymo de Fabro
la, *Laus christianorum, miraculum gentilium, iustus pauperum, sola-
tium monachorum, quidquid primum arripuero, sequentium compa-
ratione vilescit.* Gloria de catholicos, milagro de infieles, lu-
to de pobres, consuelo de Religiosos. Qualquiera cosa a
que primero echo mano para alabarla, si bien por si parece
admirable, en poniendola cõ otra se desluze y ofusca, co-
mo las luzes menores en presencia de las mayores. Porque
el resplandor de la vida y virtudes de los justos, va siempre
creciendo y subiendo a el paso del sol, con incansable pu-
jança, hasta subir a la cumbre dela mayor altura del perfec-
to dia de la eterna claridad.

Hiero-
nymo

§. II.

A Cabado en una breu suma el sermõ delas obras desta
santa difunta, nos q̄da a nosotros el repetirlo, y pōderar
alguna de tã heroy cas obras. Y lo es. Tã fortaleza en una
flaca y delicada muger. Y en vn coraçõ de suyo temeroso y
cõuarde, ver un aforro de valor, y esfuerço mas q̄ humano.

for. 2. u. de

Sermon funebre en las honras

Isai 65
22.

Fortitudo indumentum eius. Ya la verdad donde se echa de ver, si el vestido del alma, que son las obras de la vida, son ropa fina, es a la hora de la muerte: que si aun entonces duran, y tienen buen lustre, señal es que la tela, de que se sacaron, era rezia y de dura. *Opera manuum eorum inueterabunt electi mei, non laborabunt frustra.* Trabajan mis escogidos y mis predelinados. Y no trabajan en balde, dice Dios. Porque lo que haze por sus manos, y lo que trabajan por sus pulgares, se enuegece. Pues que milagre? que los vestidos y ropas de los demas, tambien se enuejecen, y rompen. No quiere decir que se enuejecen, sino que duran y llegan hasta la vejez sin perder el pelo, ni el buen lustre, q̄ tuvieron quando nuevas; y aun a la vejez y a la muerte parecen mejor, y estan para durar por vna eternidad, y para parecer honradamente delante de Dios un alma, cubierta con sus obras, penitencia, mortificacion, limosnas, memoria y aprecio del cielo, de precio de esta breve, y engañosa lisonia de la vida. Como al contrario todas estas obras, y vestidos de regalos, contentos, entretenimientos, passatiempos, combites, honras, riquezas, son vestidos, y ropas de telillas falsas, que a dos vezes perdieron el lustre, y el buen pelo, y con la vida se acabaron y rompieron, y a la hora de la muerte, aun no hubo, de que hazer una pobre ropa, con que el alma se cubriera, para poder parecer sin vergüença, delante de Dios, y de sus Angeles. Pero a los justos durales su vestido, y su buẽ lustre y hermosura, *Fortitudo et decor.*

Fortaleza con hermosura hazen una admirable junta de trama y urdiembre. Porque assi como dicen los Philosophos, que la hermosura no consiste en sola vna cosa, sino en la proporcion, y compoñicion de muchas; assi en esta hermosura de una alma sancta, se juntaron ungrã cobro, y coro de varias y admirables virtudes. Y para reducir las a sus cabeças, señalaremos quatro principales, que a hombro lleuan las quatro esquinas de las andas de nuestra difunta. Y pues la primera es la Fortaleza, auran de ser las otras tres sus indiuiduas compañeras la Prudencia, Templança, y Iusticia: a imitacion de Geronymo, que entre todos los sagrados Doctores Latinos y Griegos, fue el que mas sermo-

de doña Luysa de Carnajal.

7

nes de honras escitiuio y hizo de illustres, y santas mugeres: Y, en el de Paulina hija de Paula, muger de Pammachio, varon Patriocio nobilissimo, hijo de aquella casa y familia santa, una carroça de la gloria de Dios, tirada de quatro Cherubines, como de quatro pias, que fueron aquellas quatro almas santas, cada una de su color y diferente estado, repartiendo a cada una, una destas quatro virtudes. A Paula viuda la justicia, que auiendo repartido a sus hijos sus legitimas y dote, dando a cada uno lo que le cabia, y quedandose ella pobre, juntamente le enseñó, que la pobreza con que ella se quedaua para si, era mucho mejor, que lo que a sus hijos les repartia. A la Virgen Eustocio la fortaleza, con que sugetó la nobleza, y hermosura al estado virginal. A Paulina casada la templança, que la guardó perfectamente en su estado y casa, muy lexos de las demasias y destemplanças que otras suelen hazer y tener en las suyas. Y finalmente la Sabiduria al varon Pammachio, que muerta su muger Paulina, supo trocar la grandezza y riqueza del mundo, por la humildad, y pobreza christiana y religiosa. Yo no tengo necesidad de diferentes y varios sugetos, en quiẽ aya de repartir las quatro diferentes virtudes, ni toda la vniversidad del'as, en vna alma santa las hallo todas reduzidas a estas quatro principales cabeças. Las quales seràn las que lleuen la carroça de la gloria de Dios, a vista de hõbres y de Angeles; y las mismas lleuan las andas de nuestra difunta; si bien algo sentidas por su muerte, pero no tanto tristes ni llorosas por ella, quanto agradecidas a el soberano Señor, que quiso comunicar su fortaleza, y riquezas de soberanos bienes a una muger, triunfadora de toda la vanidad y soberuia mundana.

§. III.

Y Sea la primera la Fortaleza, satisfaziendo primero a quien me aurà querido preguntar, con q̄ acuerdo nos auemos empenado, en tomar por tema el capitulo, de la Muger fuerte de Salomon, sabiendo que todo el habla de la perfera casada, y de la honra y prouecho que por ella les viene a su marido y hijos. Y esta señora fue una perfera, y

Sermon fúnebre en las honras

1.º Cor.
7.

Osea. 2.

perpetua virgen. Pregunto, qual es mas perfecta casada, la que lo es con un hombre mortal, y tiene el corazón partido como dize el Apóstol, o la que desposada cō el celestial esposo con voto de fee y lealtad (que es aquello, *desponsabo te mihi in fide*) está dedicada al vnico seruicio y amor de su criador, que no se muere, ni se acaba? Casad vna flaqueza y delicadeza mugeril, con un corazón de varon; una flaca naturalaleza con un espíritu fuerte, intrepido, acometedor de grandes y heroycas empresas, y harcys una perfecta casada, aunque sea vna perpetua y perfecta virgen. Que de esta espiritual casada van entendiendo todo esse A. b. c. de Salomō los santos Doctores, y espirituales Interpretes, Gregorio, Beda, y los Padres Griegos en su Catena. Los hijos de este espiritual matrimonio son espirituales, perfectas y santas obras, y todas las demas virtudes con la Fortaleza, y hermosura de todas ellas, *Fortitudo & decor*.

Nazian.

Si que en una muger santa ay un corazón de varon, y una anima animosa y fuerte. Como tambien en un hōbre rendido a sus apetitos y pasiones ay un corazón de muger flaco y effeminado. Qué esta consideracion le hizo dezir a Nazianzeno, de su hermana Gorgonia, *O femineam naturam, qua propter commune salutis certamen virilem naturam superasti, atque illud conspicuum fecisti, masculinum, & feminam, corporis, non item anima discrimen esse*. O naturalaleza de muger no mugeril, que en la comun pelea de nuestra saluacion, mostraste tanto valor, que con el hiziste bastante prouea, de que en las almas y espíritus no ay diferencia de varon, y hembra. Y si bien es verdad lo que dize Gregorio, seráto tambien en nuestra consideracion dezir, que no dexa, de auer esta diferencia, pero al trocado, en almas y corazones. Que podrá auer en cuerpo de varon una alma mugeril y efeminada, y una anima, que no es animo, ni esfuerço, sino flaqueza, y melindre, y desmayo. Y en cuerpo de muger un espíritu valiente, arriscado, y fuerte. Porque si la Fortaleza es, la que con confianza y osadia no teme, y acomete dificultades, con firmeza y paciencia sufre trabajos; con destreza y gallardia se desembuclue, y desembaraça de embaraços y impedimentos; y con determinacion háze

rostro

de doña Luysa de Carvajal.

roftro a el enemigo , que le pretende quitar fu bien y vida; que fortaleza tjene , ò que varon es, el que no fupo hazer roftro a vna dificultad , ni tuvo conftancia en el bien , ni pudo carecer de un vano y momentaneo deleyte? Efta anima no es animo , ni varon: fino flaqueza y hembra , fea quien fe fuere, Rey , ò Principe ; *Dabo pueros principes eorum,* *Isai. 3^o* & *effeminati dominabuntur eis.* Y luego ; *pro eo quod eleuatae sunt filiae Sion, & ambulauerunt extento collo &c.* Principes, y llamalos muchachos, ò efeminados. Que tanto monta, porque paffiones y apetitos con femejante flaqueza y couardia de animo. Y por effo a boca llena, a tales principes apaffionados, y voluntariosos los llama mugeres (que de effos fe entiende efe lugar a la letra) y por gran castigo amenaza Dios con ellos a fu pueblo. Como al contrario a el alma de vna muger fanta y prudente la llama el Apoftol fan Pedro, varon y hombre; quando dando buenos confejos a toda fuerte, y eftado de mugeres, dize; *Cofiderantes in timore castam conuerfationem ueftream, quarum non fit extrinsecus capillatura, aut circumdatio auri, aut indumenti ueftimentorum cultus; sed qui absconditus est cordis homo, in incorruptibilitate quieti & modesti spiritus.* *1. Pet. 3^o* Que tengan tambien cuydado con la exterior apariencia de la castidad , no reci ba detrimento con la demasia de inuenciones y artificios, composuras, o descomposuras, cuydados, o descuydos, que se suelen hazer de los cabellos. Que el cuydado se ponga en la composura varonil del coraçon , que deue ser varon y hombre ; *Qui absconditus est cordis homo.* Porque aunque la palabra del original Griego *Anthropos* , es comun a varon y muger, a vezes es de solo varon , y lo es en este lugar, que aun lo declara mas el Syriaco: que lee; *Ornemini in filio hominis abscondito cordis.* Que sean los ornamétos y atauios interiores y del coraçon , porque el que allà està es hijo del hombre. Effe nombre es nombre de varon, y se suele dar al hijo de Dios, para cuyos ojos y buen agrado se a de componer, y adereçar el alma. Y no solo effo, mas tambiẽ dize, que en lo escondido del coraçon està un varon. Que es vn language, q̄ llamã intransitiuo, y quiere dezir , que el mismo coraçon es varon,

Sermon fúnebre en las honras

1^a Cor. 7. *perpetua virgen.* Pregunto, qual es mas perfecta casada, la que lo es con un hombre mortal, y tiene el coraçon partido como dize el Apostol, o la que desposada cõ el ecclesiastal esposo con voto de fee y lealtad (que es aquello, *desponsabo te mihi in fide*) està dedicada al vnico seruiçio y amor de su criador, que no se muere, ni se acaba? Casad vna flaqueza y delicadeza mugeril, con un coraçon de varon; una flaca naturala con un espiritu fuerte, intrepido, acometedor de grandes y heroy cas empresas, y hareys una perfecta casada, aunque sea vna perpetua y perfecta virgen. Que de esta espiritual casada van entendiendo todo esse A. b. c. de Salomõ los santos Doctores, y espirituales Interpretes, Gregorio, Beda, y los Padres Griegos en su Catena. Los hijos de este espiritual matrimonio son espirituales, perfectas y fantasmuras de todas ellas, *Fortitudo & decor.*

Si que en una muger santa ay un coraçon de varon, y una anima animosa y fuerte. Como tambien en un hõbre rendido a sus apetitos y pasiones ay un coraçon de muger flaco y effeminado. Quẽ esta consideracion le hizo dezir a Nazianzeno, de su hermana Gorgonia, *Ofamineam naturam, qua propter commune salutis certamen virilem naturam superasti, atque illud conspicuum fecisti, masculinum, & feminam, corporis, non item anima discrimen esse.* O naturaleza de muger no mugeril, que en la comun pelua de nuestra saluacion, mostraste tanto valor, que con el hiziste bastante prueua, de que en las almas y espiritus no ay diferencia de varon, y hembra. Y si bien es verdad lo que dize Gregorio, seralo tambien en nuestra consideracion dezir, que no dexa, de auer esta diferencia, pero al trocado, en almas y coraçones. Que podra auer en cuerpo de varon una alma mugeril y effeminada, y una anima, que no es animo, ni esfuerço, sino flaqueza, y melindre, y desfmayo. Y en cuerpo de muger un espiritu valiente, artíficado, y fuerte. Porque si la Fortaleza es, la que con confiança y osadia no teme, y acomete dificultades, con firmeza y paciencia sufre trabajos; con destreza y gallardia se desembuelue, y desembaraça de embaraços y impedimentos; y con determinacion haze

de doña Luysa de Carvajal.

8

roftro a el enemigo , que le pretende quitar fu bien y vida; que fortaleza tjene , ò que varon es, el que no supo hazer roftro a vna dificultad , ni tuvo constancia en el bien , ni pudo carecer de un vano y momentaneo deleyte? Esta anima no es animo , ni varon: sino flaqueza y hembra , sea quien se fuere, Rey, ò Principe; *Dabo pueros principes eorum, & effeminati dominabuntur eis.* Y luego; *pro eo quod eleuata sunt filia Sion, & ambulauerunt extento collo &c.* Principes, y llamalos muchachos, ò efeminados. Que tanto monta, porque muchachos ò mugeres igualmente suelen rendirse a sus passiones y apetitos con semejante flaqueza y couardia de animo. Y por esso a boca llena, a tales principes apasionados, y voluntariosos los llama mugeres (que de esos se entiende ese lugar a la letra) y por gran castigo amenaza Dios con ellos a su pueblo. Como al contrario a el alma de vna muger santa y prudente la llama el Apostol san Pedro, varon y hombre; quando dando buenos consejos a toda suerte y estado de mugeres, dize; *Cofiderantes in timore castam conuersationem vestram, quarum non sit extrinsecus capillatura, aut circumdatio auri, aut indumenti vestimentorum cultus; sed qui absconditus est cordis homo, in incorruptibili tate quieti & modesti spiritus.* Que tengan tambien cuydado con la exterior apariencia de la castidad , no reciba detrimento con la demasia de invenciones y artificios, composturas, o descomposturas, cuydados, o descuydos, que se suelen hazer de los cabellos. Que el cuydado se ponga en la compostura varonil del coraçon , que deue ser varon y hombre; *Qui absconditus est cordis homo.* Porque aunque la palabra del original Griego *Anthropos*, es comun a varon y muger, a vezes es de solo varon, y lo es en este lugar, que aun lo declara mas el Syriaco: que lee; *Ornemini in filio hominis abscondito cordis.* Que sean los ornamentos y atauios interiores y del coraçon , porque el que allà està es hijo del hombre. Esse nombre es nombre de varon, y se suele dar al hijo de Dios, para cuyos ojos y buen agrado se a de componer, y adereçar el alma. Y no solo esso, mas tambièn dize, que en lo escondido del coraçon està un varon. Que es vn language, q̄ llamã intransitiuo, y quiere dezir, que el mismo coraçon es va-

Isai. 37

1.º Pet. 3

1.º Pet. 3

ron,

Sermon fúnebre en las honras

ron, y fuerte, no temeroso de dificultades, sino acometedor de grandes empresas con firmeza, paciencia, persecrancia, que son partes de fortaleza, aunque sea en una muger flaca, delicada, enferma, qual lo fue con admiracion del mundo, la que tenemos delante.

§. I V.

Singular fortaleza y esfuérço tuvo, no solo para hazer, y guardar un voto tal de castidad, sugetando tan vaxonilmente la carne a el espíritu, sino para sugetar la nobleza a la castidad y leyes cristianas. Que es lo que Geronymo en careció dela Virgen Eustochio; *Quid Eustochio fortius, qua nobilitatis portas, & arrogantiam generis consularis virginali proposito fregerit, & in urbe prima primum genus subiugauerit pudicitia?* Fueron Paula y Eustochio su hija, de nobilissima sangre; por la linea Paterna del fuerte Agamemnon Capitã, y caudillo de la nacion Griega, que puso cerco, entrò, y delmantelò a Troya. Y por la materna, de la primera y mayor nobleza de los Romanos Scipiones y Gracchos; pues no alaba Geronymo a la Virgen de tan gran nobleza, que fuera de fador su sanridad, como quien se pusiera a alabar una gran hermosura de muchos afeytes, o de mucho oro y perlas y argenteria; alaba de la fortaleza y valor, con que sugetò la nobleza a la modestia christiana, y al virginal proposito. Y dize lo primeto, q̄ quebranto, y echò por tierra las puertas de la nobleza, con el voto de la castidad. En las puertas de la Ciudad, assi como està la mayor, y mas segura guarda; assi tambien està el mayor peligro, y la entrada de mayores daños. Assi tambien la nobleza son como las puertas de la Republica, y de la Ciudad, porque por ellas puedẽ entrar al resto de la rep. muchos bienes, ò muchos daños; mucha seguridad y guarda, mucho peligro, y daño de vicijs. Si la Nobleza esta por el Rey del Cielo, cuya es, tendra el alma seguridad, y firmeza contra los assaltos del infierno. Mas si las puertas de la nobleza, estan por el mundo, y sus leyes, por la libertad de la carne, por la injusticia y tirania,

por

por estas puertas se entrarán los enemigos, no sola al alma del noble, y del principe, mas tambien todos los males y miserias a la republica. Eustochio, y nuestra Luysa baticron y echaron por tierra las puertas de la nobleza, para que no se encastillasen en ellas los enemigos, y vicios contra su natural rey y señor, y contra sus almas. Pero con que modochinas y tiros de batir las echaron por tierra? *Virginali proposito*. Con el proposito y voto de virginidad, con el qual *primum genus subiugavit pudicitia*. La primera y principal nobleza la sugetà a la castidad. Si dixera que la hinchazon y arrogancia de la fineza de la sangre la sugerà a la humildad y modestia, entendieralo. Pero, que tiene que ver la castidad con la nobleza para domarla, y sugetarla. Es, que devè de ser tan hermanas la castidad y la humildad, y deven de bivar en una tan individua compania, que quiè dize la una, parece que dize la otra; y quien dize casta y virgen, parece que dize humilde, no vana ni hueca, ni puntosa, ni amiga de su parecer y voluntad, sino rendida a la agena. Porque quien no es tal, se pone a manifesto peligro de no ser tal: y la que oy no es humilde, mañana por ventura no será lo uno, ni lo otro. Para que aprenda la que se preciare de esse estado y de vida limpia, a desestimar se, y a tiznarse, si fuere menester andando entre los tizonos, sirviendo a quiè deve, y sirviendose a si, que con esta humildad estará la castidad mas segura. Esta es la primera razon de lo que dixo Geronymo, *primum genus subiugavit pudicitia*. Y la segunda, que tiene mas fondo, y mas pensamiento. Trae la nobleza consigo un desseo de eternizarse, de estender su nombre, su familia y casa, su decendencia, y succession; y si en esto puede aver demasia y vicio, a lo menos naturalmente sigue a coraçones nobles y generosos. Aviale prometido Dios a David perpetuidad de casa y Reyno, y alegre y agradecido a tanto favor y merced, vase ael tabernaculo, donde estaua el arca, sientase con humildad delante de Dios, que era de las posturas, que en aquel tiempo se usavan de hazer oracion, *Ingressus est rex David, et sedit coram Domino, et dixit*. Y començando muy de asiento a darle gracias, le dize, *Quis ego, sum Domine, et que domus mea, quia adduxisti me hucusque. Sed et hoc parum*

Sermon funebre en las honras

*parum visum est in conspectu tuo; nisi loquereris etiam de domo seru-
tu in loquiquum. Hec est enim lex Adam, domine Deus: Sea aqui*
el nombre de Adam nombre de grande y de hombre no-
ble y principal. Señor que no os contentey con auerme
subido a el punto en que estoy, sino que trateys de perpe-
tuar mi succession y casa por los siglos venideros! Esto es
señor tratarme a fuer de grande y principe, siendo como
foy vn hombre ordinario y pobre. Esto es lo de Geronimo
y de la nobleza de Eustochio; esto es lo desta gran nobleza
de Mendocas, de Fajardos, de Caruajales; *Primum genus sub-
iugavit pudicitia.* Que el desseo de succession lo sugetò al vo-
to, y proposito virginal, con valor y fortaleza christiana;
llenandole a Dios la casa mas de muchas buenas obras, y
santas virtudes, que de hijos carnales.

Y si bien en esto resplandece su gran fortaleza, echase tã
bien de ver en otra menudencia, fortaleza y valor para o-
bligar se a el trabajo de sus manos, y a la labor y a hilar. Y
quien dudare, si para tomar la rueca y la aguja es menester
fortaleza, preguntese lo a el Sabio, y a las señas que da de la
muger fuerte, *Manum suam misit ad fortia, & digiti eius appre-
henderunt fusum.* Mostrò su valor en echar mano de la haziẽ-
da mas rezia y mas dificultosa. Qual fue esta? Tomar la rue-
ca y el huso. Pues en esto ay dificultad? Mirad la facilidad
que ay en alguna o algunas mugeres q̄ tocan en devocion,
o que con capa della gastan el tiempo en hablar mucho, y
en hazer poco, y en hazer de la Yglesia parlatorio, y en de-
xar por qualquiera ocasion el rincon de su recogimiento.
Y desta facilidad y peligro de ociosidad, se sacarà la dificul-
tad de la otra ocupacion, y el buen lugar y empleo que en
vencerla tiene la virtud de la fortaleza.

Aunq̄ el fin de esta fortaleza, y su encarecimiento, es el
del encarecido amor q̄ tuvo a su Dios, desseando hazer de
su vida el mejor empleo, que pudo, que es darla por quiẽ se
la dio, por q̄ escrito està, *Fuerte es el amor como la muerte.*
Porque hasta ay llega el amor, hasta dar la vida: y hasta ay
llega la muerte, hasta quitarla. Y como la muerte roba al
cuerpo las fuerças, los sentidos, el alma y vida; assi tãbiẽ los
roba el amor, pero no como la muerte desaprouechadamẽ

te, sino en favor y provecho del alma, para q̄ con todas estas
 prendas ame el alma t̄to mas fuertem̄te, quanto cō mayor
 flaqueza y mortificacion de la carne. Por que si bien pare-
 ce que l̄s despojos de la muerte son la amarillez y priva-
 cion de sentidos, de vida y hermosura, la pobreza, la desnu-
 dez y desamparo; pero eu otro mas proprio y mas confide-
 rado lenguaje, los despojos de la muerte son la hermosura,
 el buen color, las fuerças, los sentidos y vida que robò a el
 cuerpo, dexandolo amarillo, frio, seco y solo. Añsi tambien
 los despojos del violento y fuerte amor, son estos mismos
 despojos, las fuerças, pasandolas del cuerpo a el alma, para
 que ame, *Ex omnibus viribus suis*; la vida, para que ame, *Ex tota*
anima; el brio y el aliento del coraçon, para que ame *Ex toto*
corde; y al fin toda la fortaleza, para que ame, *Ex omni fortitu-*
dine. Por lo qual dize la que mucho ama; *Amore languo*, que
 aunque el amor es fuerte, y da fortaleza, pero que el amor
 le causa desmayo, y flaqueza; porque auiendo pasado las
 fuerças del cuerpo a el alma, dexa al cuerpo flaco y desma-
 yado, y sino muerto, mortificado. A este amor le parece
 todo lo que haze por mucho que sea, poquedad y flaqueza
 en comparacion de lo que dessea; y pareciendole que no
 tiene mas que un mandamiento y precepto, con quien eñ-
 plir, que es el de la caridad y amor, va anidiendo otras obli-
 gaciones, votos, promessas, que le ayuden a cumplir aquel
 uno del pefecto amor, como lo hizo la que tantos y tan ad-
 mirables votos hizo con increyble fortaleza. *Fortitudo.*

Deut. 6
 Matth. 22.

Eccl. 3

S. V.

ET DECOR: La segunda de este hermoso acompaña-
 miento, que lleva la otra esquiua, es la Prudencia y sa-
 biduria, que por juntarse con la Fortaleza, se hizo una
 sabiduria fuerte, asinosa, zelosa, asì como la fortaleza
 por tener a el lado la prudencia, es vna fortaleza no ar-
 rojada, ni temeraria, sino recatada, sabia, y detenida.
 Esto es la luz, que Dios comunicò a esta bendita alma
 de los misterios de nuestra see; el gusto, la satisfacion,
 el zelo y ansias de que todos conociesen a el que de-

Sermon funebre en las honras

vian servir y amar, y de que gozafen de la verdadera luz de la doctrina catholica y pura, de que ella gozaua. Sarra muger de Abraham tubo gran zelo de la honra y fee del verdadero Dios, y de que aquellos gentiles entre quien biuia, le conociesfen. Del uno y del otro està escrito Ge. 12. *Egressus est Abraham, tulit que Sarai uxorem suam, et animas, quas fecerant in Haran.* Dizele Dios a Abraham, que salga de su tierra y casa, y se fie de el, que le saldrà bien. Comunicalo con Sarra. Arrancan con toda su casa hazia Mese potamia, donde Dios los llamaua. Y lleuan consigo las almas q̄ auian hecho en aquella tierra. Mas claro; la gente que auian hecho. Que almas, y que gente es esta? Los esclauos y criados nacidos en casa? Poco es esto, para que se ponga el Espiritu Santo tan de proposito a hazer caso de esta gente. Sus hijos y los de su sobrino Lot? No, que aun no auian tenido los hijos, que despues les nacieron. Explicalo el Kaldeo; *et animas, quas subiecerant legi.* Las almas que auian enseñado, catechizado, y conuertido de la infidelidad a la ley del verdadero Dios. Y era el caso, que Abraham enseñaua y predicaua a los hombres: Sarra a las mugeres; que de esto y del bien de sus almas, y de la gloria de Dios eran sus platicas, con sus vezinas y conocidas, en vez de las que otras suelen de ordinario tener de menudencias, juguetes, antojos, y queexas. Estas son las almas que auian hecho; que cõvertirlas a Dios, parece que es hazerlas y criarlas de nuevo. Que es aquello, *Cor mundum crea in me Deus, et spiritum rectum innova. Crea et innova.* El renouarlo es como criarlo. Y el sanctificar y purificar un alma, es como hazerla de nuevo, pues esta renouacion y sanctificacion no se haze sin la gracia y poder del mismo criador. Sarra y Abraham se llevaron consigo las almas que auian hecho, y sacado de la infidelidad, sacandolas juntamente del reyno infiel. Y nuestra Luisa zelosa de la fee y conocimiento del verdadero Dios, se entra por el Reyno extraño, para sacar almas de la infidelidad, y hazer gente para Dios y su Yglesia.

Onches
ius.

Tsa. 50

Gran cosa, y de verdad grande, la que Geronymo dixo en las honras de Marcella, que sintiendo que en Roma dõde biuia, se comengaua a prender el fuego de la heregia de los

de doña Luysa de Carvajal.

11

los Originistas. *Que diu se cohibuerat, postquam sensit fidem in ple-*
risque violari, publice restitit; la que siempre auia guardado su *Hiero-*
reçogimiento y su rincon a puerta cerrada; quando sintio *nymo.*
que se ardia la ciudad con errores, salio a dar focorro y ayu *Epi. 16*
d'apara apagar el fuego, y con una sabia ofadia le hizo *6.4.*
resistencia, poniendose de parte de la Yglesia y de sus
ministros. Marcella en su tierra, en su ciudad, quando mas
y mucho sale de su rincon a la calle, a la plaça, a la Yglesia;
zela su vezindad y su ciudad, y bueluese luego a su rincon.
Nuestra Luysa sintio de tan lexos el fuego de la heregia, q̄
ardia en los reynos estranos; sale de su casa, de su prouin-
cia, de su Reyno, por tierra, por mar; y entrase por medio
del fuego, y apaga su furor, y llama en muchos coraçones,
en quien ardia. Y entre otros, en dos ministros predican-
tes, en cuya reduccion resplandeciò mas su sabiduria y effi-
cacia, assi como era mayor su resistencia, y mas ciego, y
desafuzado su error. Vno de stos fuè un gallardo predican-
te, mancebo Calvinista, que por su natural eloquencia, gra-
cia, y agudeza en la predicacion y enseañça de su secta, o
por mejor dezir, por su desemboltura, loquacidad y astucia
contra la verdad, auia alcançado el salario y officio de mi-
nistro y maestro. Quiso se ver con esta fuerte muger. Què
puede ser una muger Papista, que yo no la vença, y conuèn-
ça, y persuada? Vase a su casa: recibelo la buena senora con
alegria y humildad, al que con espiritu de sobervia venia a
ella. Trauase una escaramuça entre la verdad y la mentira,
preguntan, responden, argumentan, replican, y al fin como
una santa Catalina predicadora y maestra de Sabios philo-
sophos, lo convence, persuade, y sugera a la fee Romana.
Esfuerçalo y animalo para declararse por catolico, con in-
creyble ravia de los suyos, cõ increyble alegrìa de los bue-
nos. Prendenlo, maltratanlo, afrentanlo; visitaio en la car-
cel su sabia maestra, y disponelo para, si fuesse menester, dar
la vida por la verdad, que avia conocido. Gran hechura, grã
sabiduria, aver sabido hazer una tal alma para Dtos. Mas, *Theodo-*
escriue Theodoro en su historia, que en tiempo del Em- *ret. 2. 4*
perador Valente herege Arriano, un gran hermitaño soli- *Hist. 2-*
tario, llamado Aphrates, con el zelo de la honra del hijo *24.*

Sermon funebre en las bonrras

de Dios, a quien los Arrianos querian quitar su divinidad; salio de su hermita y soledad, y viniendose a Antiochia, hizo rostro a los hereges, y a el Emperador Valente, que los vandeava. El qual viendole vn dia delante de si, le dixo furioso, *Quo te confers ? a dōde? a rogar a Dios por tu Imperio. Pro tuo regno precaturus.* El Emperador, *At domi sibi manendum est, & intra cellam, uti lex monastica postulat, orandum.* Tu officio es encomendarnos a Dios, pero no en la ciudad, sino alla en tu rincon y apartamiento de tu soledad. Afsi lo è hecho hasta aqui, le respondió el solitario: ahora que veo, que esto no basta, echo por estotro camino. Y preguntote Emperador, si yo fuera vna hija de familias delicada y recogida, y que nunca oviera visto la calle, ni salido de mi rincon en publico, si sintiera que se ardia la casa de mi padre, que hiziera. Estuvierame sentada, y recogida? o no, sino saliera desalada, y corriendo escaleras arriba, y escaleras abajo para traer agua, y socorrer al fuego? *Si filia alicuius essem, & sederem in conclavi, quid me facere oporteret. &c. An relicto conclavi, sursum deorsumque cursum; & aquam afferre, qua flammam extinguerem?* Pues esto es lo que yo hago, que veo que aspegado fuego a la casa de mi padre, que es la Yglesia. El Emperador furioso, conticuit. No tuvo que dezir, ni replicar. Con mas propiedad dize esto esta nobilissima señora y recogidaissima donzella hija de Dios; y puede dar la misma respuesta, con que tapara la boca a quien la quisiere, o presumiere abrir cōtra este gran zelo, y gran feruor de querer salir de su rincon y soledad para acudir al remedio de la casa de su padre Dios, y de su madre la Santa Yglesia. Y afsi como dize que nuestra donzella sabia y fuerte con mas propiedad que el ermitaño, puede usar de la misma comparacion que el uso, para tapar la boca a los infiel's, principe, juezes, ministros, acusadores; me atreverè tambien a dezir que hizo esta correria a Londres con mas valor y fortaleza, aun, que el gran Antonio, que con semejante zelo, en tiempo del Emperador Constancio herege Arriano, dexada su soledad se vino tambien a Alexandria en favor de los catholicos, y resistencia a los Arrianos; valiendome de las palabras que en semejante caso dixo Geronymo, a Panmachio,

Theodo
ret. lib.
4. c. 25

máchio, que se exercitaua en todo genero de humildad, religion y penitencia; *Cum omnia, qua dixi. feceris; ab Eustochio tua, Paulaque vinceris, si non opere, certe sexu.* En unas mismas obras y vnos mismos exercicios de virtud, zelo, sanctidad hechos por varones santos, o por mugeres santas; vencen, y luzen mas las mugeres flacas, por esso mismo caso que lo son, y que la sabiduria y fortaleza les es menos natural, y menos propria. Y pues el estudio y noticia de varias lenguas es parte de sabiduria, justamente alaba Geronymo a Blefilla hija de Paula, que aprendio la lengua Griega y Hebrea, para saber cantar y pronunciar los Psalmos, en todas lenguas; como también Macrina hermana del gran Basilio. Pero esso trae consigo su particular gusto, y lo que oy se canta, se repite mañana; y lo que ayer tuvo su dificultad, oy se dize de coro. Pero que una muger tenga tanto gusto de Dios, y de enseñar y dilatar su fee, que venca una gran dificultad mezclada con un ygual disgusto, y se ponga de proposito a aprender una lengua tan peregrina a sus oydos, tan estraña a su pronunciacion, y tan desproporcionada a su natural, como la lengua Ynglesa, y que en espacio de un año la entienda, la hable, la escriua, y la convierta en naturaleza y propiedad, rayo es este de sabiduria mas que humana, que possieya aquella bendita alma desfogada de adornar, declarar, y pintar la hermosura de la fee, la fealdad de la heregia, no en una sola, sino en muchas lenguas, de la manera, y con la eficacia y bueza, que ella la entendia, y Dios se la comunicaua.

Hieronymus.
Epi.
26.c.6

Blefilla.

Macrina.
na.

6. VI.

Aunque en esto tambien resplandeciò señaladamente su singular Prudencia y sabiduria, que de tal manera exercitò el officio, que parecia ageno, y proprio de varones, que no parecia desorden, ni desproporciò o atrevimiento, sino sabiduria y espíritu de Dios, q̄ es espíritu de humildad, y de ordẽ, y no de cõfusiõ. Por q̄ de tal manera enseñava, q̄ parecia que siempre aprendia, y de tal manera era maestra, que professaua ser de todos discipula; y en Londres, y dõde quiera que estaua, hazia lo que Marcella en Roma, que

Marcella

Luc.

Sermon fúnebre en las honras

Hiero-
ny. epi-
36. c. 3.

que viendo sido discipula de S. Geronymo en el estudio de las santas Escrituras, en ausencia de Geronymo, le consultauan sobre passos dificultosos della; y sin perder su puesto, ni usurpar el ageno, hablaua y respõdia nunca enseñando y siempre aprendiendo, huyendo de introducir desordẽ de officios en la Yglesia de Dios. No se que cosa mas a proposito de nuestra sabia y prudente maestra, que el exemplo de Marcella, y las palabras de Geronymo; *ita didicit, ut post professionem nostram si in aliquo testimonio Scripturarum esset oborta contentio, ad illam iudicem pergeretur; et quia valde prudens erat, et noverat illud, q̄ appellant philosophi, to prepone idest decere quod facias, sic ad interrogata respondebat, ut etiam sua, non sua diceret, sed vel mea vel cuius libet alterius; ut in eo ipso, quod docebat, se discipulam fateretur; sciebat enim dictum ab Apostolo, Docere autem mulieri non permitto, ne virili sex. xvi, & interdum etiã sacerdotibus, de obscuris & ambiguis sciscitantibus, facere videretur iniuriã.* Enseñaua, y siempre era discipula; hablaua, y dezia que repetia lo que auia oydo; y al fin nunca hizo en esto cosa indecente a su profesion y estado, ni al orden de la Yglesia, acordandose que asi lo mandò el Apostol, y asi se deve hazer, por no hazer injuria, o perder el respeto al officio de los varones, y a las personas, y estado de los sacerdotes. Asi lo hazia y professaua nuestra prudentissima Luyfa, de cuya sabiduria y exemplo deviera aprender alguna ò algunas de estos tiempos, por no parecer que en descredito de tantas insignes sieruas de Dios. devotissimas, y de vida inculpable, y continente, por cuyas oraciones Dios nos sustentaba, y haze mil bienes; en perjuizio y menoscabo de la virtud, y sançidad, haziendola contemible; en agravio de la palabra de Dios, haziendola menos efãcaz; en injuria y poco respeto de los varones a quien Dios a puesto en su Yglesia por predicadores de su palabra, interpretes de su escritura, determinadores y jueces de las dudas espirituales, y sabios a consejadores de los fieles, por ventura con buen zelo, pero no segun prudencia, se olvidan de las obligaciones, del proprio estado de muger, y se entremete en las agenas; haziendose maestras de clerigos y sacerdotes. Y seria mas el desorden, quando no solo pareciese que alguna predica,

mas

mas tambien, que en comparacion de su consejo y enseñan-
ca, no valiese la del maestro, la del sabio, la del varon reli-
gioso y espiritual, y aun creceria mas el desorden, si en esta
tal escuela se calificase el espiritu de los religiosos y religio-
nes: y que tales, o tales son una buena gente, que enseñan a
confessar y comulgar, y a tener una oracion ordinaria; pe-
ro que lo místico, subido y delicado del centro reconcen-
trado de la anihilacion del alma solo lo hilase la madre, &
por ventura no hilase e todo el año? Devia aprender esta
tal y todas deste bivo exemplo de nuestra difunta, vna vir-
tud, zelo, sabiduria tanto mas segura y solida, quanto mas
callada, mas humilde, mas obediente. Ynspirole Dios, que
para confusion del infierno y de sus ministros fuese a Yn-
glaterra, cosa tan dificultosa, tan extraordinaria, tan sobre
las fuerças de vna flaca, delicada, enferma y noble señora:
por vna parte se ofreció a todas las empresas y empleos
que Dios della quisiese, por dificultosos, y trabajosos que
fuesen; por otra governandose en todo por su confessor y
maestro de espiritu a quien tenia en lugar de Dios, dio lar-
ga su pensamiéro, coziolo y madurolo no un año, ni dos,
ni tres, ni seys, sino siete enteros, siempre sujeta a patecer y
gobierno ageno. Porque aunque es verdad que era espí-
ritu de Dios el que la movia, como pareció por los effec-
tos, pero el mismo espiritu de Dios juntamente la sugetava
a parecer ageno de aquellos a quien Dios a puesto por ma-
estros en su Yglesia, y a quien a puesto por cabeças en el
orden Hierar chico della, que estos son los prelados, y sus
ministros, y sus coadiutores en el gobierno espiritual, a quié
Dios a prometido su auxilio y luz, haciendo ellos de su par-
te lo que deven, los quales todos son varones, no mugeres.
Despues de yda a Flandes, bolvio a poner sus intentos y
pensamientos en manos y disposicion de los que gouerna-
van aquella mission de Ynglaterra, para hazer en todo la
voluntad de Dios, sin resabio de la suya, ni de su proprio pa-
recer y juyzio, con tanto mayor acierto, quanto cō menos
presuncion de su espiritu, ni parecer. Para que tambien a-
prenda la religiosa y espiritual, que el espiritu que la hizie-
re menos obediente, y menos deseosa de seguir ageno pa-
recer,

Sermon fúnebre en las honras

rece, es espíritu de soberbia, y espíritu de engaño, y que abre la puerta a ilusiones supersticiosas y ocasionadas a gravísimos daños en la vida espiritual. Y a semejante gente (que no es de maravillar, que entre tantas buenas y santas y defendidas, aya alguna engañada,) haze el demonio trampantojos con vn engañoso fillogismo; no haziendoles, o diziendoles, que no obedezcan, a quien deuen, que esto trae vn mal sobre escrito; sino entrandoles con vna verdad mayor, que es, ser Dios sobre todo parecer y consejo humano. Luego disimuladamente les aplica otra menor falsa, que lo que en su coraçon sienten, y lo que en su imaginacion fuerte y binamente se les representa, es espíritu mas que humano, y espíritu de Dios. Sacales de alli por buena consequencia vna muy mala conclusiõ, que ellas tienen espíritu de Dios, y que no se deuen sugetar a parecer y consejo humano por mas sabio, y superior que sea. Esta a sido la entrada de ilusiones y errores ocasionados de mugeres illusas y soberbias, de que habló graue y eruditamente Hieronymo escriuiendo a Ctesiphonte contra los Pelagianos, poniendo exemplo en Simon Mago y en su Helena, en Nicolao y en las mugeres engañadas que consigo traia; en Marcion y su precursora; en Apelles y su Philomena; en Mótano con su Prisca y Maximilla; en Arrio y en la hermana del Principe, que fue la primera engañada; en Donato y Lucilla, y para España, en Elpidio y Agape; en Priscillianõ y Galla. Todo lo qual es de Geronymo. Mas lo que por esta parte la inuenciõ y deslumbramiento mugeril puede desdorar, parece que puede dorar y honrar vn zelo tal como el que tenemos delante, vna prudencia y conocimiento tanto mayor y mas seguro, quanto mas obediente y humilde, y mas reglado y ajustado con el precepto del Apostol, *1. ad Tim. 2. Mulier in silentio discat cum omni subiectione.* Aqui vemos toda obediencia, y sujecion; y vemos que enseña como quien aprende; y habla con tanta humildad como quien oye y calla; y luego añade, *Docere autē mulieri nō permitto, neque dominari in virum, sed esse in silentio.* La muger no enseñe, ni se enseñoree del varon; sino aprenda y calle, porque a donde no ay necesidad, ni particular espíritu de Dios aprobado, calificado,

Hieronymus ad
uersus
Pelagianos.
ad Ctesiphontem

y ayu-

de doña Luysa de Carnajal. 14

y ayudado de los maestros y juezes espirituales, la muger no a de hablar, y si ouiere de hablar, a de ser como la nuestra, como quien calla. Pero a que proposito dize esto el Apostol? respondo muy al nuestro Theodoret, *Quoniam etiam mulieres propheticam gratiam acceperant; qua de causa in Ecclesia viris doctrina egentibus mulieres non constituit magistras.* Que aunque el Espiritu Santo auia comunicado el spiritu de Prophecia y de reuelaciones a algunas santas mugeres en tiempo de los Apostoles; para que no entendiesen que por el mismo caso que eran prophetisas, podian ser predicadoras y maestras de los varones aunque fuesen idiotas, e ignorantes, les manda el Apostol, que con toda su luz callen y aprendan. Pues padre que an de callar y aprender, si ay algunas que parece que se lo saben todo? por mucho que sepan, aprendan a callar. Y como dize Chrysostomo, *Demissa obseruent discentium ordinem;* Ponganse con humildad entre los que callan y oyen como que no supieran. Lo qual aun mas largo confirma y trata, como tradicion y practica Apostolica, el Pontifice san Clemente en el libro tercero de las Constituciones Apostolicas c. 6. en el qual hablan los Apostoles y dizen, *Nusquam Dominus mulieres ad predicandum misit, tametsi non deerant; erant enim nobiscum Mater Domini, & sorores eius; praeterea Maria Magdalene, & Maria Iacobi, & Maria &c. Sane quidem, sine esse fuisset, ut mulieres docerent; ipse primus ijs quoque mulieribus, quae nobiscum erant, populum erudire praecipisset.* La palabra de Dios, que es su Hijo, nunca encomendó su palabra y predicacion a mugeres, aunque entre los Apostoles las auia tales, tan llenas de Dios y de diuina sabiduria, a donde estaua su madre, y las demas Marias, Marta, Magdalena, y otras. Ponderese aquella palabra del Apostol, *cum omni subiectione, in silentio;* por que en queriendo hablar, y tomarse el officio de aconsejar y enseñar, no guardan la deuida sugencion y respeto que deuen al estado de varones, y particularmente si estos son Ecclesiasticos. Y tambien la otra palabra, *Neque dominari in uirum;* Que es proprio de la que no fuere humilde querense enseñorear de tal manera de los varones, que

Theodoro
ret. in
Paulo

Chrysostomus
st. in Paulum

Clemens

Sermon funebre en las honras

se profesen por sus discipulos, y haga la muger escuela de su casa, y no bivan sino por su consejo y gobierno; y tanto que a muchos, que tienen buena intencion, pero poco recato y no poca ignorancia, les pega su espiritu, y de tal manera se le fugetan y rinden, que se apartan de qualesquier otros maestros, guias, y consejeros. De adonde se ocasiona en la Republica christiana parcialidades, divisiones, contenciones, diversidad de espíritus, emulaciones, invidias, y otros gravissimos inconvenientes, y assomos de mayores males y engaños. De todos los quales tanto mas lexos estava la santidad de esta prudentissima señora, quanto aun mas lexos de singularidades de espiritu, ni de extraordinarios modos de proceder, o de tener revelaciones. En lo qual tambien puede ser admirable dechado y maestra de vida espiritual para gente recogida y de oración, que no pocas vezes peligran en esta materia. Porque conauer oydo mucho de su vida y virtudes, jamas è oydo que presumiese de tener revelaciones: y si las vuo, otros las tuvieron de ella. La vna el señor don Alonso de Caruajal su hermano, que murió este Março passado en Valladolid, despues de auer muerto su santa hermana en Londres el Enero antes. El qual estandose muriendo, dixo en presencia de todos los que le assistian, que alli via a su santa hermana presente, que le ayudava a bien morir, con lo qual moria muy consolado. Otra fue, que avia una pobre vieja, que en tiempo de la Reyna Maria avia sido catholica, despues pervertida, avia bivido en errores todo lo mas de su vida. La santa doña Luyfa, que lo supo, doliendose de aquella alma envegecida en errores, aunque cõ peligro de la vida, y de caer en la pena de las leyes de aquel Reyno, que vedan persuadir a nadie que dexela religion que en aquel Reyno se professa, ni passarse a la reconciliacion de la Yglesia Romana, al fin le habló, encomendando su salvacion instante mente a Dios cõ feruorosissimas oraciones. Y la pobre muger acabo de uno ò dos dias, que cerrava sus oydos y coraçon a las persuasiones santas. Estando en su casa, o ò a sus solas, una efficacissima voz, que le dezia, que si queria salvar su alma, y librarla del infierno, se fuesse a la santa Es.
pañola

pañola cō quié auia hablado, y hiziesse todo lo que ella le ordenase. Con tan nueva voz despertò la vieja, obedeciò, y compungida fuese luego a la que el Cielo le auia señalado por maestra: cuental el caso, tratan de su remedio, reconciliose con la Yglesia, hizo vna confesion general, y dentro de poco muere como buena catolica, con grandes esperanças de su saluacion. Estas son las revelaciones, que sirvieron no de engaños, sino de declarar la sabiduria, y verdadero zelo y sanctidad de aquesta fervorosissima muger, señal y prenda, de aquel Principal espíritu de que estava llena: que pidiendo el mismo espíritu sancto, David le prometió a Dios de su parte, como proprio effcto del tal espíritu, predicar y enseñar a los ynfeles, y cōvertirlos a su fe y servicio, quando dixo, *Spiritu principali confirma me. Docebo iniquos vias tuas, & impij ad te convertentur.*

Pfs. 50.

§. VII.

Y Para que pasemos a la tercera virtud, que pone el ombro a la tercera esquina de las andas de nuestra sancta difunta, que es la Templança, tanta tuvo en el uso de las cosas de esta vida, la que tan cortamēte se aprrochò dellas, biviendo con tan estremada pobreza, que aun no quiso comer un bocado de pan sin su trabajo, o sin que fuesse mendigado y auido de limosna. Que es gran calificacion, y nuevo testimonio de su santidad y virtud solida, que quando es una virtud y devocion holgazana, que habla mucho y trabaja poco, està a peligro de dar, en el otro engaño de gente tenida por espiritual, de que dize el Apostol, *Ad Tim. 6. Hominum mente corruptorum, & qui veritate privati sunt, existimantur quæstum esse pietatem.* Que hazen grangeria de la virtud; y comida y vestido de la capa de la devocion. Que quien sirve a Dios por interes, y por comer y beber, mas interesal es, que espiritual; y mas come y bebe, que sirve a Dios: y mas amor proprio tiene de sí, que no de Dios. Y plega a Dios no aya en estos tiempos quien de esta manera, y con esta tan baja intencion envilezea y defacredite la pureza y lustre de la virtud, y a quien se le diga despues a la ultima cuenta

Sermon fúnebre en las honras

Lhc. 16

cuenta que ya recibio su premio; y como alque comio y beuio, *Recepisti bona in vita tua*, Pero boluendo a la extrema pobreza de esta generosissima alma, me parece, que aunque aqui no estan su cuerpo y huesos, dende alla donde estan, parece que estrañan esta riqueza, que resplandece en sus honras, y este brocado que cubre su tumba. Digase norabuena de la santa Marcella, que en el saco de Roma, entrando los soldados Godos en su casa, halládola vestida de vna vil y grosera tunica, pidiendole el oro, y preciosas y ricas ropas, que creian auia escondido, no creiendo en vna noble matrona Romana tanta pobreza, la açotaron y maltrataron, alegrissima en medio de sus afrentas y tormentos, y dando gracias a Dios, *Quod pauperem illam non fecisset captiuitas, sed inuenisset*. Que yo dire de nuestra Luysa, que no los Iuezes, ni las carceles, ni los acusadores y denunciadores en vida, ni la misma muerte la hizieron pobre, si no la hallaron tal. Digase de Paula, *Hoc habebat voti, vt mendicans ipsa moreretur*, Que este era su deseo, ser mendiga y pobre, aun estandose muriendo. Que dire yo de nuestra Euyta,

Hieron
ep. 16.
c. 6.

Hieron
ep. 27.
c. 7.

que hizo voto de que ni en vida ni en muerte no la hallasen ni mendigando. Y si de esta templança, y pobreza es parte, como lo es, la liberalidad y misericordia cõ los pobres, quien mas liberal, o quien dio mas, que la que no guardo nada para si? *Nemo plus dedit, quam que sibi nihil reseruauit*. Parte de esta misma virtud de Templança es la Penitencia, que esta tan lexos de destemplarse en contentos y deleyres, q̃ por ir mas segura, se acuesta al contrario extremo con continuas mortificacioaes y aflicciones de su cuerpo; Tal buio nuestra difunta, y tal se preparò en vida para tener vna tal muerte, que nos obliga a exclamar con el gran Theologo Gregorio, hablando de su Gorgonia, *O corpus etiam ante disunctionem mori coactum, vt anima libertatem nancisceretur, nec a sensibus impediendi quidquam acciperet*. O cuerpo muerto en vida, y con vna voluntaria violencia obligado siempre a morir, para morir vltimamente con voluntad y alegria: antes del apartamiento del alma y del cuerpo, apartada y libre el alma de la sugesion del cuerpo, para que quando ouiese de bolar a lo alto, no tuuiese impedimentos ni pigue-

Hieron
ep. 27.
c. 14.

Nazia.

las

las, que la detuuiessen. Porque quanto con la penitencia, y dolores della mas descarnada el alma del cuerpo, tanto menos sentida, y menos dolorosa al vltimo estiron de la muerte. Encarecimiento de esta misma penitencia es auer sido tan continua, tan perseuerante, tan inuolable en medio de tantas enfermedades y continuos achaques, pues la flaqueza no enflaquecio la penitencia, ni las enfermedades la enfermaron, ni los desmayos la desmayaron. Señal del valor del espiritu, y fortaleza de la muger fuerte, como lo dize el Sabio Prou. 18. 14. *Spiritus viri sustentat infirmitatem suam.* En enfermedades, flaquezas, y achaques haze mucho al caso el animo y el valor del enfermo para no caerse. Y no solo el valor natural, si no el de la santidad, y desprecio de la vida del cuerpo, aun ayuda para la misma salud, y vida. que de semejante santidad, y desprecio del cuerpo, hablaua el Apostol quando dezia, Quando estoy enfermo entonces mas valiente y mas para trabajar. No se que vislumbre me parece que respaldece aqui de la santissima Virgen Agueda, que jamas yso de medicina corporal, fada del cuidado que su esposo tenia della, de sus llagas, de sus enfermedades, y de sus medicinas y cura. De que habla a este proposito sabiamente el gran Maestro de la theologia santo Tomas con su comentador, Caietano 2. q. 97. a. 1. y mas que vislumbre, porque me parece illustre retrato, y clarissima imitacion de la admirable Paula, de quien escriue san Geronimo. *Nulla iuuenum puellarum sano & vegeto corpore, tanta se dederat continentia, quanta ipsa fracto & senili, debilitatoque corpusculo.* Fareor in hac re pertinacior fuit, vt sibi non parceret, & nulli cedere res admonenti.

Prou. 18.

1. Cor. 12.

D. The.

Caieta.

Epist.

27. c.

19.

§. VIII.

A D M I R A B L E Es la compania, y ayuda de la quarta y vltima virtud, q̄ es la Iusticia, q̄ califica y justifica a todas las demas reduziendo las obras a todas avn a perfectaley, y cumpliendola obligacion q̄ tenemos a daracada vno lo

Sermon funebre en las honras

o que se le deve a Dios, al proximo, a nosotros mismos. Pues quien no ve, quan perfecta justicia procurò guardar, la que procurò dar tan perfectamente a Dios en todas las cosas la hõrra y gloria, que una criatura deve a su criador? Diganlo aquellos cinco tan heroycos votos, y la perfectissima guarda dellos, que todos fueron heroycos actos de la uirtud de Religion, que mira a Dios. La oracion continua, la presencia de Dios; a cuyos ojos, que penetran el coraçõ, deseava agradar; el zelo de su honra, que no se menoscabasse; de su bondad; que no fuesse ofendida, de su sangre, que no se perdiesse. Nacido todo de un ferventissimo amor de Dios, de vn altissimo conocimiento de su bondad, de vna profundissima consideracion de que el hombre no es otra cosa que una participaciõ de aquel diuino ser, una sombra de aquella soberana hermosura, un arbol plantado de la mano del diuino poder, y cultivado con sus beneficios, que deve produzir fructos de gloria, y servicio de su hazedor; y en apartandose de el se deshaze y perece. Que esto era lo que le hazia dezir a la Esposa, vëga mi amado a su huerto, y siruase de su fruta.

Can. 5

La justicia, que guardò con los proximos, acudiendo a todos conforme a la ley de la caridad christiana; al confessor perfectissima obediencia. Y que digo a el cõfessor, la que a sus criados obedecia tan alegre, y tan puntualmente. Con lo qual cessa el encarecimiento, que Geronymo haze de la obediencia de Marcella, *Matri in tantum obediens, vt interdum faceret, quod nolebat*. Siempre hizo nuestra Luyfa lo que no quiso, porque nunca quiso hazer su voluntad, o por mejor dezir, siempre la hizo, la que siempre quiso nunca hazerla. Obediencia a los mayores es justicia, mas obediencia a los menores es encarecimiento admirable de justicia, pues da lo que se deve, y mucho mas a quien lo devia, y no devia. Pues que reverencia aquella a los Sacerdotes; que piedad a los Religiosos; que compasion, ternura, esfuerço y animo a los fieles catholicos; a los afligidos, perseguidos y encarcelados consuelo, socorro, visitas? Aqui se me representa una sancta Natalia, milagro de mugeres varoniles, y de ser vor diuino en ayudar a los sanctos martyres encarcelados.

S. Natalia
lia
Apud
Svrium

Auiendo

Auiendole preso a su marido el santo Adriano, a cudia a la
carcel con otras santas y deuotissimas matrouas a conso-
lar, curar, animar, regalar a los martyres. Supolo Maximia
no. manda que no se de lugar a que entre a la carcel ningue-
na muger. que haze la santa? cortase los cabellos, vistese en
habito de hombre, entra alla, sirue a los santos como antes
besales los pies, curales las llagas, dales de comer, esfuerça
les para el vltimo trance del martyrio, y cõ su exemplo ha-
zen lo mismo otras santas matrouas. Aqui se dissimula v-
na muger en habito de hombre; y en Londres a vna muger
en su proprio habito, dicen que es imposible, si no que algu-
varon Papista anda dissimulado en habito de muger. por-
que les parece imposible que sea muger la que tales obras
haze, y tales empresas acomete; y sin ayuda de otras, ella so-
la, y no repartiendo el trabajo, y visitas de encarcelados cõ
otras que le ayudã como hazia Natalia. De la justicia que
configo guardò, haziendo en si justicias y extraordinarias
penitencias, que son mas para admirar, que para imitar, no
digo. solo digo, que ensena como se deue tratar vn cuerpo
y vna carne de malas inclinaciones, y que brota por mo-
mentos espinas y abrojos, y malos resabios contra la ley
de Dios. que esto es lo que a los santos les haze aborrece-
dores de su regalo, perseguidores de su carne, domadores
de sus appetitos y rebeldias, perpetuos mortificadores de
sus buezas, enemigos de su amor proprio, por el amor q̃
tienen a su Dios. Qué dire? que aun fue tan obseruante y
puntual en la justicia, que parece quiso pagar a Ynglaterra
vna cierta deuda en que la naturaleza le auia puesto, y la
antiguedad y finça de la sangre de los Fajardos. Porque a
uiendo vno de los primeros fundadores de esta illustrissi-
ma casa emparentado con vna infanta de Inglaterra llama-
da Milia, como se escribe en las historias de aquel Reyno y
tiempo, ordeno la diuina prouidencia, que esta seõora co-
mo hija de la santa doña Maria de Mendoga y Fajardo, de-
sease dar su sangre en Inglaterra por el bien de aquel Rey-
no y gloria de Dios, pagando su deuda a la naturaleza, y al
autor della.

Y porque la relacion que por ay. anda de su dicha mu-
ere

Sermon funebre en las honras

este, la dara mas larga de otras particularidades, solo digo, que con el encendido deseo que tenia de dar la vida por su Dios y por la Fee, aprouechandose para tratar de esto de otras ocasiones que se ofrecian, fue vna vez presa con gran alboroto del pueblo, y hereges que la quisieron luego despedazar, si el magistrado no la defendiera de la furia popular: al fin salio esta vez de la prison. y perseuerando en sus santos y feruorosos exercicios, animando catholicos, confundiendo hereges, visitando y acompañando presos, y sentenciados a muerte por la Fee de la Iglesia Ròmana, recogiendo y honrrando reliquias de los justiciados y muertos por ella: El falso Arçobispo de Canturia acusandola no de otra cosa que de su santidad, zelo, feruor en defensa de la religion christiana, de que hazia monesterios, embiaua donzellas catholicas a tierra de catholicos, que era amparo de catholicos, y religiosos de la compaña de I E S V S; Iritò el animo del Principe, que la mando luego echar en la carcel con dos o tres donzellas catholicas que tenia consigo. La carceleria fue tal, las incomodidades, mal tratamièto, frio, defabrigo, que las pocas fuerças y salud tã delicada comenzaron a decaer, y la enfermedad a cobrar tales fuerças, que vino a ser mortal. conocida, el señor don Diego de Sarmiento de Acuña, embajador è a quel Reyno por su Magestad, alcançò, aunque con dificultad, poder llevarla a su casa. Muerte ocasionada y seguida de auer padecido por la Fee, martyrio es, y assi lo entienda la Theologia, para que a la corona de Virgè, de Doctora, se añada la de Martyr, y se texa vna guirnalda de varias flores y colores. cõ que estas quatro virtudes, que lleuan las andas de nrestradifunta, no tanto lleuen a enterrar su cuerpo, quanto lleuen su alma a vista de Angeles y de hombres de cielo y tierra, triumphando de la vanidad, de la mentira, de la heregia, en testimonio de la verdad, de la Fee, de la sãtidad, del desprecio del mundo, de la castidad, de la penitencia. No son estas andas de difunta, sino carroça de la gloria de Dios, que lleva consigo a vn alma sãnta, como piadosamete se deue creer, a reynar consigo, por estar tã descarnada, y tan limpia de tierra y poluo, que podemos dezir è esta tã dichosa muerte, *Calix es et in calice*

D. Tho.

2. 2. 9.

124. 4.

4. 4. 1.

calice

calum ibis. como a quien tuviere el alma tan llena de tierra y lodo, le diran, *terra es et in terram ibis.* pues tan de tierra te as querido hazer de tu voluntad y gusto, alla sera tu morada e las entrañas de la tierra, a donde te lleuarán e las andas de tu muerte, otros quatro cardinales vicios, tu flaqueza y co uardia, tu imprudencia, tu destemplança, tus injusticias y de safueros.

§. IX

ENTRETANTO Que sube, si me pregunta el Sa- bio, donde se hallara vna muger fuerte, *mulierem fortem quis inueniet*, Responderemosle que ya la auemos hallado, aunque lexos, *procul.* y tal, que si bien era preciosa perla, quando la tenjamos en nuestra tierra, pero crecio su valor y precio, y afinose su color Oriental, quando se alexò al sep- tenrion, y vltimos fines del orbe habitable, *pra margaritis, de vltimis finibus pretium eius.* Y de aqui sacaremos lo que es tima Dios la salud y conuersion de aquel Reyno, y la missi on que los naturales de el hazen, los que estan en estos seminarios, los que los ayudan cò sus limosnas, los que los animan y amparan con su fauor, pues esta perla preciosa, que tenia España, se la embiò alla, auiedo tantos otros Rey nos y prouincias inficionadas de la heregia, donde pudiera embiar este prodigio de Fee y de caridad.

Virgen dedicada a Dios, que de tal manera le guardò la Fee y lealtad del espiritual desposorio, que estuuò della el celestial esposo sin celos ni recelo, muy fiado de que no so lo no menoscabaria su honrra, antes la acrecentaria; *confidit in ea cor viri sui.* Para tener la casa de su esposo y de su consi- ciencia muy rica y abundante, no tuuo necesidad de yr a hazer correrias y presas a Reynos estraños: que rica se es- taua en su casa; *et spolijs non indigebit.* pero como muger fuer te y varonil, quiso hazer nueua grangeria de despojos de mil almas rescatadas.

Porque sabe que esto le da a su esposo mas gusto, y mas honrra, y le a prometido hazer siempre lo que fuere me- jor, y mas à gloria suya; *Reddidit ei bonum et non malum omni- bus diebus vite suae.*

Sermon funebre en las honras

No es de las despojadas regalonas, ni de las deuotas ociosas enemigas del trabajo, y amigas de estarse mano sobre mano. Sabe hilar y ganar la comida, y sabe echar telas de lana y de lino, *Quasi fuit lanam & linum*. Y lo que hila y labra no es por cumplimiento, y a caso: es muy de pensado, y muy de proposito tiene concertadas las tareas de la labor, *Operata est consilio manuum suarum*.

Direis, que es vna nao cargada de mil virtudes, como las que suelen venir de fuera cargadas de mil bienes, que queriendo hazer vn viaje por el oceano Britannico, cargò de trigo, quando llena de Fec, de Caridad y de buena esperança, tuuo por popa vn largo viento del diuino espiritu, conque lleuò socorro de pan y trigo de sana y catolica creencia, a vna Isla falta y necesitada de el, *Quasi nauis institoris de longe portans panem suum*.

Persona es de poco sueño, y que sabe leuantarse a la media noche, y preuenir a las criadas de casa con buen almuerzo, para que tomen de buena gana la hazienda del dia. A las potencias de su alma les da el sustento espiritual de la oracion. *Surrexit de nocte deditque pradam domesticis suis, & cibaria ancillis suis*.

Pareciole buena ocasion, y que podia enriquecer la casa de su esposo, si compraua vna haça de buena tierra, pero mal labrada, y que con su buena labor, la podia sembrar de buen grano, *considerauit agrum & emit eum*. y plantar en ella vn muelo de buen vidueño, aunque le costase su sudor y trabajo, *De fructu manuum suarum plantauit vineam*. Apretose vna riquissima cintura de castidad. *Accinxit fortitudine lumbos suos*. Y en su guarda, y en sujetarla con perseuerancia y perpetuidad a la humildad, modestia y silencio, mostro su valor, *& roborauit brachia sua*. Augmentò cada dia su caudal, y con el gusto de la espirital ganancia, *Gustauit & vidit quia bona est negotio eius*, trabaxaua de dia y de noche, *Non extinguetur in nocte lucerna eius*.

Mostro tambien su valor en no despreciar la rueca y el huso. *Manu suâ misit ad fortia, & digiti eius apprehenderunt fusum*. Quanto tuuo y heredo de sus padres, quanto alcanço y gano por sus pulgares, lo rapartio largamente con los pobres.

bres. *Manum suam aperuit inopi.* y al que no le pedia, y estaua muy lexos, alargo el brazo y alcançocõ sus limosnas a Flañdes y a los reynos estraños. *et palmas suas extendit ad pauperẽ.*

No es de las delicadas, que temen los frios de las regiones septentrionales, porque tiene bien aforrado el coraçon del diuino amor, que a todo resiste, y todo lo vence, *Non timebit domui suae a frigoribus niuis.* Tiene sus interiores potencias vestidas y abrigadas con grana de finissima caridad, *Omnes enim domestici eius vestiti sunt duplicibus.* Heb. *coccineis.* Y aunque el vestido exterior es vna pobre ropa, y vn grossero sacco, en el alma viste de blanco y colorado, que es la librea de su esposo, finissima olanda; preciosa purpura, *Stragulationem vestem fecit sibi, byssus et purpura indumentum eius.*

Honrra es y gloria de Dios tal muger, en su casa y fuera, en la plaça, en las audiencias y tribunales, *Nobilis in portis virginitatis.* y a pesar de infieles, ella le haze, y da el mejor lugar y el mas honrrado asiento, *cum sederit cum senatoribus terra.*

Pieças eran de muy gran estima, y curiosidad las que labraua para entregarlas y venderlas a el Cananeo, cõsejos, persuasiones, platicas, y enseyança a los infieles y hereges, *Sindonem fecit, et vendidit, et cingulum tradidit Cananeo.*

De la misma ropa y labor de sus manos se vestia, rezia y bien labrada, a honrra y a prouecho. *Fortitudo et decor indumentum eius.* y como esto era de su cosecha, y no prestado ni fiado, no estaua cõ sobrefalto, y temor de que se llegase el dia de la paga. Porque a buena cuenta no deuia, si no le deuiã, y alcabo del año, y al fin de la vida le auian de pagar lo mucho que se le quedaua deuiendo del trabajo de sus manos y de su labor: y assi el vltimo dia fue para ella el mejor dia del mundo, de alegria y risa, *et ridebit in die nouissimo.*

Que silencio aquel tan prudente, y que hablar a sus tiempos tan sabios *suam aperuit sapientia.* Que palabras tan compasiuas, y tan tiernas con los afligidos, y que padeciã por Dios! *Et lex clementiae in lingua eius.*

Y no por tener cuidado de otros, se descuido de si. cuidado de q̄ otros trabajasen, *Considerauit feminas aomus sua.* y cuidado tan bien con trabajarella, y animar a todos con su exemplo, *Et panem otiosa non comedit.*

Sermon funebre en las bonras

Sus obras, estas son sus hijos, las almas enseñadas con su doctrina, gouernadas con sus consejos, aprouechadas con su conuersacion, edificadas con su exemplo, estos son los pregoneros de su bienauenturança, *Surrexerūt filij eius et beatissimam predicauerunt*. Y el mismo señor y esposo suyo le haze lenguas en su alabança, *vir eius, et laudauit eam*. Muchas virtudes está repartidas por muchas santas almas, pero yo las halló aqui juntas è vna sola, las è Gorgonia hermana è Naz. è Macrinatia è Basilio, è la hermana de Faustino alabada è Ambrosio, de Paula, de Paulina, de Eustochio, de Marcella de Blefilla, de Leda deuotas y alabadas de Geronymo, de Tharsilla tia de Gregorio magno. que digo? de Agueda regalada y alabada del Apostol S. Pedro, de Natalia joya preciosissima de la primitiua y glesia. *multa filia congregauerunt diuitias*. aqui hallamos imitacion de todas, y por ser en estos tiempos vltimos, vn cierto genero de excellencia y prerrogatiua, *in supergressa es vniuersas*.

No ay que alabar a vna tal muger de buena gracia, que esta suete engañar, *fallax gratia*, ni de hermosura, que esta es hueca y vana, y sin substancia, *et vana est pulchritudo*. La verdadera y solida alabança que le auemos de dar, es por auer temido, seruido, y amado a su señor, *mulier timēs Dominū, ipsa laudabitur*.

En aquesto llega a las puertas del cielo, y al recibirle dentro, suena la voz de los Angeles, o del Señor de los Angeles, q̄ dize, y mada, A esa tal, y tan valerosa muger, que viene de vna tan gloriosa victoria, despues de tanto trabajo y sudor, pongasele luego la mesa del eterno regalo, en que se le siruan los regalos y frutos merecidos y ganados por sus manos, *dare ei de fructu manuum suarū*. Y alla è el mundo que de perpetua memoria y alabança de sus obras, *Et laudēt eam in portis opera eius*.

Para gloria de Dios, edificacion de la Iglesia, y para prouecho de los fieles, que como deuemos esperar, por intercesion de quien tanto agradò a Dios, alcançaremos gracia y gloria. ad quā

&c.



